



St. Mary Armenian Apostolic Church

4125 Fessenden St. NW, Washington DC 20016

Tel. 202-363-1923

www.stmaryaac.org

Fr. Hovsep Karapetyan, Pastor

Morning Service

10:00 AM

Holy Badarak

10:30 AM

Celebrant

Fr. Hovsep Karapetyan

Ushers

Mrs. Rebecca Petrosian

Ms. Anne Andonian

Choir

Mrs. Edita Kalayjian

Organist

Mrs. Sonia Mekerdijian

Bible Readings

Isaiah 49:13-23

Galatians 6:14-18

John 3:13-21



Feast of Exaltation of the Holy Cross

We see it soaring atop church spires and standing solemnly over graves. It ornaments our places of worship, and dangles from the neck to rest close to the heart. It flashes through our field of vision when an ambulance speeds by on a mission of mercy, and lends a reserved dignity to the crests of great universities.

It is the sign of the Cross: the universal symbol of Christianity, which lends its eloquent simplicity of form to the distinctive virtues of our religion. Faith, hope, and charity. Righteousness, compassion, and mercy. Humble appreciation for learning, and for conveying the fruits of accumulated knowledge. Comfort in the trials of living, and the promise of life after death.



Feast of the Assumption

of the Holy Mother-of-God and the Name Day of Our Church

was celebrated at St. Mary's on Sunday, August 18, 2013.

His Eminence, Abp. Khajag Barsamian, celebrated the Divine Liturgy and presided over the blessing of the grape ceremony.

Mr. and Mrs. Jirair Nishanian were awarded the St. Nerses Shnorhali Pontifical Medal.

Traditional Madagh was donated by the Yepremian family, was blessed and the luncheon was sponsored by the Ghazarian family at the Church hall.

To read more about this event

[Click here](#)

To view photos

[Click here](#)

ANNOUNCEMENTS

THIS SUNDAY

After the Badarak anantasdan service

(blessing of the fields) will be conducted during which the processional cross is adorned with basil (a symbol of royalty) and the four corners of the church are blessed as a sign of the sanctification of the world.

The association of this sweet-smelling plant with

These are the impressions we take for granted after 2,000 years of Christian civilization. But it was not always this way. In ancient times, the cross was an object of fear and loathing; and it was in this guise that the cross was made the instrument of painful death for our Lord, Jesus Christ. It was only in the light cast by his resurrection that the cross took on a new symbolic meaning.

Christ's apostle St. James was the first to perceive the cross not with fear, but with reverence and awe. In raising up the cross, and bowing before it, St. James showed the world that Christ's resurrection marked a decisive turning point in history. The old era's symbol of death would henceforth be known as the Christian era's symbol of everlasting life.

This is a story the Armenian Church will remember this Sunday, on the Feast of the Exaltation of the Holy Cross. It's one of the major feast days of the church calendar, and the first of several celebrations marking the season of our Lord's Cross.

[Click here](#) to read more about the Exaltation of the Cross.

Խաչվերաց

Խաչվերացը Հայ Եկեղեցու հինգ տաղավար տոներից վերջինն է: Այն Խաչին նվիրված տոներից ամենակարևորն է, որովհետև նվիրված է գերությունից խաչի վերադարձի և փառաբանության հիշատակին: Հայաստանյայց Եկեղեցում Խաչվերացը տոնում են սեպտեմբերի 11-17-ն ընկած ժամանակահատվածում հանդիպող կիրակի օրը: Սուրբ Խաչը տոնվում է ի հիշատակ Տիրոջ խաչափայտի՝ պարսկական գերությունից Երուսաղեմ վերադարձի և Գողգոթայում կանգնեցման (վերացման): Հայ Առաքելական սուրբ եկեղեցին Սբ. Խաչին նվիրված ունի չորս տոներ (Սբ. Խաչի երևման տոն, Գյուտ Խաչի, Վարագա Սբ. Խաչի և Խաչվերաց): Սեպտեմբերի 16-ին Հայ եկեղեցին նշում է Խաչվերացը, որը նաև հինգ տաղավար տոներից մեկն է: Այն վերաբերում է Հիսուս Քրիստոսի Խաչափայտի ազատագրման հիշատակին: Գրաբարում «խաչվերաց» նշանակում է «խաչի վերացում», այսինքն՝ «խաչի բարձրացում»: Տոնի հաջորդ օրը՝ սեպտեմբերի 17-ին, ննջեցյալների հիշատակի օրն է: Տոնի նախապատմությունը Ակունքներով այս տոնը պատմական է: 614թ-ին պարսից Խոսրով Բ Փարվեզ (590-628թթ.) թագավորը հարձակվեց Երուսաղեմ քաղաքի վրա և գրավեց այն: Պարսից զորքը ավերակների վերածեց քաղաքը, ժողովրդի մի մասին սրի քաշեց, մի մասին էլ գերի տարավ: Գերվում են նաև Երուսաղեմի

the celebration of this Feast is because basil in the early decades of Christianity was a symbol of royalty, befitting the Saviour who was crucified as a King. Church traditions preserve also a beautiful story of the miraculous growth of basil on the ground at the foot of the Cross of the Lord after it had been removed from there. Basil, according to pious traditions, continued to grow on that ground despite the faithful cutting and taking it home.

Blessing of Madagh and Luncheon in the Church Hall Sponsored by the Parish Council

A Conference of Bishops at Holy Etchmiadzin, September 24-27

A conference of bishops of the worldwide Armenian Church will convene at Holy Etchmiadzin, from September 24 to 27.

All of the bishops of the Armenian Apostolic Church, including those belonging to the Great House of Cilicia, will participate in this first-of-its-kind gathering, which will go forward with the blessing and presence of His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians, and His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia.

From our own Diocese, His Eminence Archbishop Khajak Barsamian and Archbishop Vicken Aykazian will participate.

Զարարիա պատրիարքն ու խաչապահը: Չինվորներն ավերեցին Տերունական արքավայրերը, թալանեցին Սբ. Հարություն տաճարը և իրենց հետ տարան այն Խաչը, որի վրա խաչվել էր Հիսուս Քրիստոսը: Քաղաքը թողնելով ողբի ու սգի մեջ՝ ասպատակողները հեռացան:

Մակայն Տիրոջ Խաչը, հայտնվելով Պարսկաստանում, մեծ փառքի է արժանանում: Պարսկաստանի բնակչությունը երկյուղածությամբ է վերաբերվում Սբ. Խաչին: Շատերը, դիմելով տեղի քրիստոնյաներին և նրանցից լսելով Ավետարանի խոսքը, քրիստոնեություն են ընդունում:

Հունաց Հերակլ կայսրը, որը աստվածապաշտ էր ու քրիստոսասեր, չհանդուրժեց Խաչափայտի գերեվարումը: Սբ. Խաչը վերադարձնելու համար նա արբազան պատերազմ սկսեց Խոսրով արքայի դեմ: Հերակլի զորքում կռվում էր նաև հայկական զորագունդը՝ Մծեծ Գնունու զլխավորությամբ: Հունաց կայսրը ցանկանում էր պատժել պարսից արքային և ծնկաչոք աղոթում էր Աստծուն, որ իրեն հաղթություն պարգևի արբազան այդ պատերազմում: Մի օր էլ Աստված տեսիլքով հայտնեց կայսրին. «Դու կհաղթես այս պատերազմում, որովհետև քո զորքն արդար է»: Այդպես էլ եղավ. Հերակլը հաղթեց և ազատագրեց Տերունական Խաչը: Հաղթական զորքը, ժողովրդի մեծ բազմության հետ միասին, ցնծությամբ և փառաբանությամբ Պարսկաստանից, Հայաստանի միջով անցնելով, Խաչը բերեց Երուսաղեմ և կրկին զետեղեց Սբ. Հարություն տաճարում: Խաչը Պարսկաստանից հանդիսավոր թափոքով նախ փոխադրվում է հայոց Կարին քաղաքը: Կարինում պարսիկները փորձ են անում հետ վերցնել այն, սակայն հայերը, Խաչափայտը թողնելով, հետ են մղում պարսիկների հարձակումը և վերադառնալով տեսնում, որ այնտեղից, ուր Խաչն էր դրված, վճիտ աղբյուր է բխում: Այդ վայրը հետագայում դառնում է ուխտատեղի, իսկ Կարնո դաշտի հարավարևելյան կողմում բարձրացող լեռնագագաթը այս դեպքերից հետո կոչվում է Խաչափայտ: Գերեզարծության ճանապարհին Տիրոջ Խաչափայտը գրեթե ամենուրեք բարձրացվում էր և փառաբանվում: Ժողովուրդը կարծես վերապրում էր Քրիստոսի Հարության ուրախությունը: Խաչափայտի գերեզարձը կատարվեց 628թ-ին: Տոնի կիրակի երեկոյան կատարվում է Խաչի բարձրացման հանդիսավոր արարողություն և անդաստանի կարգ: Արարողությունը սկսվում է ռեհանով ու ծաղիկներով զարդարված Խաչը հանդիսավոր թափոքով եկեղեցու բակ դուրս բերելով և պտտեցնելով եկեղեցու շուրջը: Այն արձագանքն է ազատագրված Խաչափայտի վերադարձը Հայկական լեռնաշխարհի ծաղկավետ վայրերով դեպի Երուսաղեմ: Զարդարված Խաչով թափորապետը խաչակնքում և օրհնում է աշխարհի արևելյան, արևմտյան, հարավային և հյուսիսային կողմերը՝ բարեկարգություն ու խաղաղություն հայցելով Աստծուց, և վարդաջուր ցողում հավատացյալների վրա, որից հետո Խաչը ներս է տարվում եկեղեցի և դրվում Սբ. Մեղանի վրա: Արարողությունից հետո սկսվում է երեկոյան ժամերգությունը:

May our Lord grant his wisdom to
His servants, and guide our
church in all its endeavors.

ՏՕՆ ՎԵՐԱՓՈՆՄԱՆ ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱՍԱՍՆԻ



The Pastor and the Parish Council express their sincere appreciation to all who brought their heartfelt donations toward the Grapes and Madagh offerings on the occasion of the Feast of Assumption.

To see the list of donors

[Click here](#)

CALENDAR OF EVENTS

Sunday, September 1 & 8
Shnorhali School Registration
and First Day of School

Shnorhali School
Academic Year 2013-2014

Mission:
Strive and share the love of God, pride in our American language, national identity and culture in our children and families in order to help them live to honor, glorify, Obey Him, and become active members of our Nation and Church community.

SCHOOL OFFERS:

- Religious Instruction (in English)
- American Language classes (both in Eastern and Western American)
- American History and Culture
- Educational activities (for 4-6th Graders)

School sessions from September through June
Registration: September 1, 2013 - 12:30pm-2:00pm
First day of School: September 8, 2013

[See details here](#)

Saturday, September 14
Autumn Outdoor Picnic &
Women's Guild General
Meeting

BIBLE READING

13 No one has ever gone into heaven except the one who came from heaven-the Son of Man. 14 Just as Moses lifted up the snake in the wilderness, so the Son of Man must be lifted up, 15 that everyone who believes may have eternal life in him." 16 For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. 17 For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him. 18 Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe stands condemned already because they have not believed in the name of God's one and only Son. 19 This is the verdict: Light has come into the world, but people loved darkness instead of light because their deeds were evil. 20 Everyone who does evil hates the light, and will not come into the light for fear that their deeds will be exposed. 21 But whoever lives by the truth comes into the light, so that it may be seen plainly that what they have done has been done in the sight of God.

(John 3:13-21)

13 Արդ, ոչ ոք երկինք չի ելել, եթէ ոչ նա, որ իջաւ երկնքից՝ մարդու Որդին, որ երկնքից էր: 14 Եւ ինչպէս որ Մովսէսը անապատում բարձրացրեց օձը, այնպէս էլ մարդու Որդին պէտք է բարձրանայ, 15 որպէսզի, ով նրան հաւատում է, յաւիտենական կեանքն ընդունի. 16 քանի որ Աստուած այնքան սիրեց աշխարհը, որ մինչեւ իսկ իր միածին Որդուն տուեց, որպէսզի, ով նրան հաւատում է, չկորչի, այլ ընդունի յաւիտենական կեանքը. 17 որովհետեւ Աստուած իր Որդուն չուղարկեց աշխարհ, որ դատապարտի աշխարհը, այլ՝ որպէսզի աշխարհը նրանով փրկուի: 18 Ով նրան հաւատում է, չպիտի դատապարտուի, եւ ով նրան չի հաւատում, արդէն իսկ դատապարտուած է, քանի որ Աստուծո միածին Որդու անուանը չհաւատաց: 19 Եւ դատաստանը այսպէ՞ս իսկ է. որ լոյսը եկաւ աշխարհ, սակայն մարդիկ խաւարն աւելի սիրեցին, քան լոյսը, որովհետեւ իրենց գործերը ը չար էին. 20 որովհետեւ, ով չարիք է գործում, ատում է լոյսը եւ չի գալիս դէպի լոյսը, որպէսզի նրա գործերը իր երեսովը չտան: 21



[See details here](#)

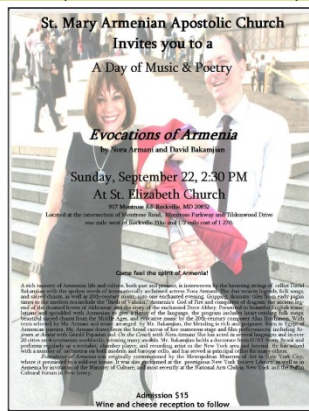
Sunday, September 22

2:30 PM

St. Mary Church

invites you to a

Day of Music & Poetry



[See details here](#)

October 2,3,4 & 5

St. Mary 65th Annual

Armenian Fall Food Festival

Come enjoy great food, music, local vendors and more !!!

**ST. MARY 65th ANNUAL
ARMENIAN
FALL FOOD FESTIVAL**

Wednesday, October 2, 2013
11 am to 3 pm

Thursday, October 3, 2013
11 am to 3 pm

Friday, October 4, 2013
11 am to 3 pm & 5 pm to 9 pm

Saturday, October 5, 2013
11 am to 9 pm



[See details here](#)

Իսկ ով կատարում է այն, ինչ ճշմարիտ է, գալիս է դեպի լոյսը, որպեսզի նրա գործերը յայտնի լինեն, թե Աստուծով կատարուեցին»:

(Հովհաննես 3:13-21)

St. Mary Armenian Apostolic Church

Feast of the Exaltation of the Holy Cross



Sunday September 15th, 2013

Morning Service 10:00am

Divine Liturgy 10:30am

**Antasdan Service immediately following Divine Liturgy
Blessing of Madagh and Luncheon in the Church Hall**

The Armenian Apostolic Church celebrates the Feast of the Exaltation of the Holy Cross (Khachverats in Armenian) on the nearest Sunday of September 15. It is one of the five major feasts of the Armenian Church, and the most important of the four feasts of the Holy Cross. According to Armenian tradition, the first one to "exalt" the Cross was the Apostle James of Jerusalem, the "Brother of the Lord".

After the Badarak an *antasdan* service (blessing of the fields) will be conducted during which the processional cross is adorned with basil (a symbol of royalty) and the four corners of the church are blessed as a sign of the sanctification of the world. The association of this sweet smelling plant with the celebration of this Feast is because basil in the early decades of Christianity was a symbol of royalty, befitting the Saviour who was crucified as a King.

Church traditions preserve also a beautiful story of the miraculous growth of basil on the ground at the foot of the Cross of the Lord after it had been removed from there. Basil, according to pious traditions, continued to grow on that ground despite the faithful cutting and taking it home.

Sweet Basil (Rehan) donations are being accepted for the Feast of Exaltation of the Holy Cross. Please call the church office at (202) 363-1923 if you wish to make a donation or bring your own Sweet Basil (Rehan) to the church.

Sunday, November 23

7:00 PM

St. Mary Church Hall

Areni Choir

"Musical Extravaganza"



[See details here](#)

To sign up for St. Mary eBulletins and Correspondence,
please provide your email address by

[clicking here](#)